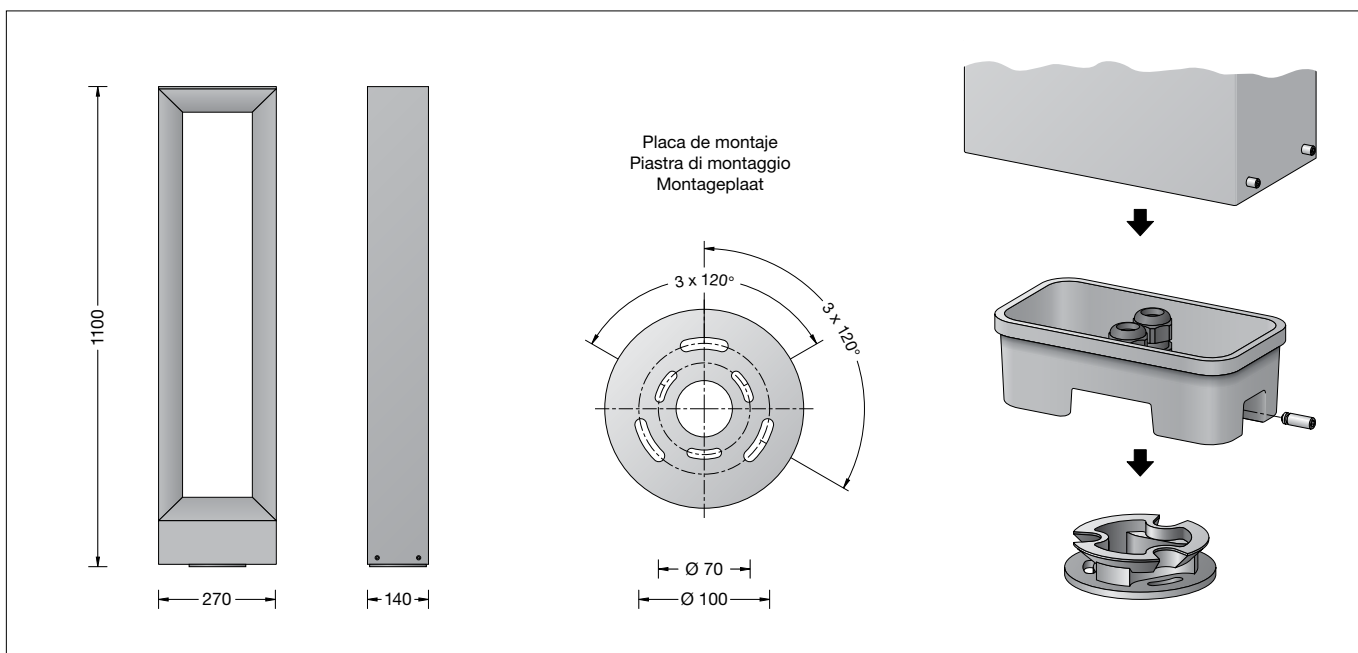


BEGA**88 062**

Luminaria de balizamiento
Paletto luminoso
Bolderarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de balizamiento apantallada con distribución de la intensidad lumínica regulable en 3 niveles para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada. Luminaria robusta y expresiva con sugerentes efectos gráficos y elevada intensidad lumínica sobre la superficie de suelo.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	17,6 W
Potencia de conexión de la luminaria	20,6 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25 \text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

88 062 K3

Denominación del módulo	LED-0313/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3340 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1771 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	86 lm/W

88 062 K4

Denominación del módulo	LED-0313/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3435 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1821 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	88,4 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Paletto luminoso schermato con distribuzione della luce regolabile in 3 posizioni per illuminare piazze, accessi e ingressi. Apparecchio robusto dall'aspetto imponente con grafica illuminotecnica d'effetto e con un alto grado di illuminamento del pavimento.

Lampada

Potenza modulo	17,6 W
Potenza apparecchio	20,6 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25 \text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

88 062 K3

Denominazione modulo	LED-0313/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3340 lm
Flusso luminoso apparecchi	1771 lm
Efficienza luminosa apparecchi	86 lm/W

88 062 K4

Denominazione modulo	LED-0313/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3435 lm
Flusso luminoso apparecchi	1821 lm
Efficienza luminosa apparecchi	88,4 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Afgeschermd bolderarmatuur met in 3 standen verstelbare lichtsterkteverdeling voor het verlichten van pleinen, oprijlanen en entrees. Robuust en opvallend armatuur met een indrukwekkend lichtdiagram en een hoge verlichtingssterkte op het grondoppervlak.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	17,6 W
Armatuur-aansluitvermogen	20,6 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

88 062 K3

Modulebenaming	LED-0313/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3340 lm
Armaturen-lichtstroom	1771 lm
Armatuurrendement	86 lm/W

88 062 K4

Modulebenaming	LED-0313/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3435 lm
Armaturen-lichtstroom	1821 lm
Armatuurrendement	88,4 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de perfiles de aluminio, aluminio de inyección y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color grafito o plata
Cristal de seguridad con estructura óptica
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Luminaria con placa de montaje para atornillar en un cimiento o en una pieza de empotrar en el suelo
Placa de montaje con dos círculos primitivos:
ø 70 mm, 3 agujeros alargados, ancho 7 mm
ø 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm
Caja de conexión con entrada para cables para la conexión en bucle del cable de conexión ø 9-16 mm máx. 5 x 4²
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Número de direcciones DALI: 1
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 13,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 300 mm por encima de la superficie de montaje. Soltar los tornillos Allen (SW 4) de la base de la luminaria y retirar la placa de montaje con la carcasa de conexión. Soltar el tornillo Allen (SW 5) por debajo de la carcasa de conexión. Girar y retirar la placa de montaje. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimiento o una pieza de empotrar en el suelo **70 895**. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimiento: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante. Introducir el cable de tierra por la entrada para cables en la carcasa de conexión. Insertar la carcasa de conexión en la placa de montaje y alinearla. Apretar firmemente el tornillo Allen. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Para la activación digital se tienen que utilizar las clemas marcadas con DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Si no se realiza ningún cableado continuo, se debe cerrar un prensaestopas con el tapón ciego adjunto. Apretar firmemente los prensaestopas. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Pasar la carcasa de la luminaria por la carcasa de conexión y atornillarla uniformemente con los tornillos Allen.

Descrizione del prodotto

L'apparecchio è costituito da profili in alluminio, fusione di alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafito o argento
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Apparecchio con piastra di montaggio da avvitare su una base o su un unità di ancoraggio a terra
Piastra di montaggio con due cerchi:
ø 70 mm, 3 fori allungati larghi 7 mm
ø 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm
Scatola di collegamento con ingressi cavi per il collegamento passante del cavo di allacciamento ø 9-16 mm máx. 5 x 4²
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Quantità di indirizzi DALI: 1
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 13,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 300 mm sulla base di fissaggio. Allentare le viti con esagono incassato (da 4) sulla base dell'apparecchio e rimuovere la piastra di montaggio con la scatola di collegamento. Allentare la vite con esagono incassato (da 5) al di sotto della scatola di collegamento. Girare la piastra di montaggio e rimuoverla. Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70 895**. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante. Inserire il cavo di terra nella scatola di collegamento attraverso l'ingresso cavi. Inserire la scatola di collegamento nella piastra di montaggio e orientarla. Serrare a fondo la vite con esagono incassato. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Per il comando digitale utilizzare i morsetti con contrassegno DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. Se non si applica nessun cablaggio passante, è necessario chiudere un collegamento a vite con il tappo cieco in dotazione. Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento. Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta. Portare l'armatura sulla scatola di collegamento e serrarla a fondo uniformemente utilizzando le viti con esagono incassato.

Productbeschrijving

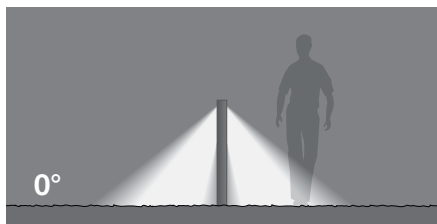
Het armatuur bestaat uit aluminiumprofielen, gegoten aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur grafit of zilver
Veiligheidsglas met optische structuur
Siliconenafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Armatuur met montageplaat voor montage op een fundament of grondstuk.
Montageplaat met twee cirkels:
ø 70 mm, 3 slobgaten 7 mm breed
ø 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed
Aansluitkast met kabelinvoeren voor het doorlussen van de aansluitkabel ø 9-16 mm máx. 5 x 4²
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Aantal DALI-adressen: 1
Tussen net- en stuurkabel is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
Europese Unie
Gewicht: 13,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 300 mm boven het montagevlak voldoende. Draai de inbusschroeven (SW 4) aan de voet van het armatuur los en verwijder de montageplaat met aansluitkast. Draai de inbusschroef (SW 5) onder de aansluitkast los. Draai en verwijder de montageplaat. Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70 895**. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien. Steek de grondkabel door de kabelinvoer in de aansluitkast. Plaats de aansluitkast in de montageplaat en richt deze uit. Draai de inbusschroef goed vast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Gebruik voor de digitale aansturing de met DA gemarkeerde klemmen. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Wordt geen doorvoerbedrading uitgevoerd, dan moet één kabelinvoer met de bijgeleverde blindstop worden afgesloten. Draai de wartels van de kabelinvoeren vast. Duw de stekker tot aan de aanslag in de stekkerverbinding. Plaats het armatuurhuis over de aansluitkast en schroef het met de inbusschroeven gelijkmatig vast.

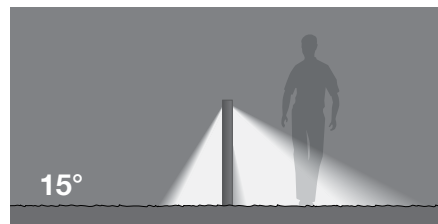
Luminotecnica

Un dispositivo de ajuste interior permite regular el sistema óptico de la luminaria.
De este modo es posible crear una distribución simétrica de la intensidad luminica con los mismos porcentajes de luz o bien relaciones asimétricas diferentes.



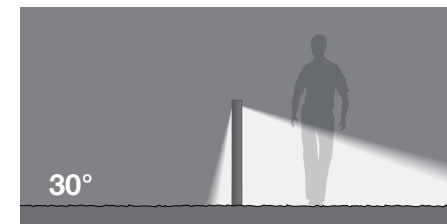
Illuminotecnica

Un dispositivo interno consente di regolare il sistema ottico dell'apparecchio.
In questo modo è possibile utilizzare una distribuzione della luce simmetrica con componenti di luce uguali o diversi rapporti di illuminazione asimmetrici della luce.



Lichttechniek

Door het inwendige verstelmechanisme kan het optische systeem van het armatuur worden vermeld.
Zo kunnen een symmetrische lichtsterkteverdeling met gelijke delen licht of verschillende asymmetrische lichtsterkteverhoudingen worden gecreëerd.



Ajuste de la dirección de radiación:

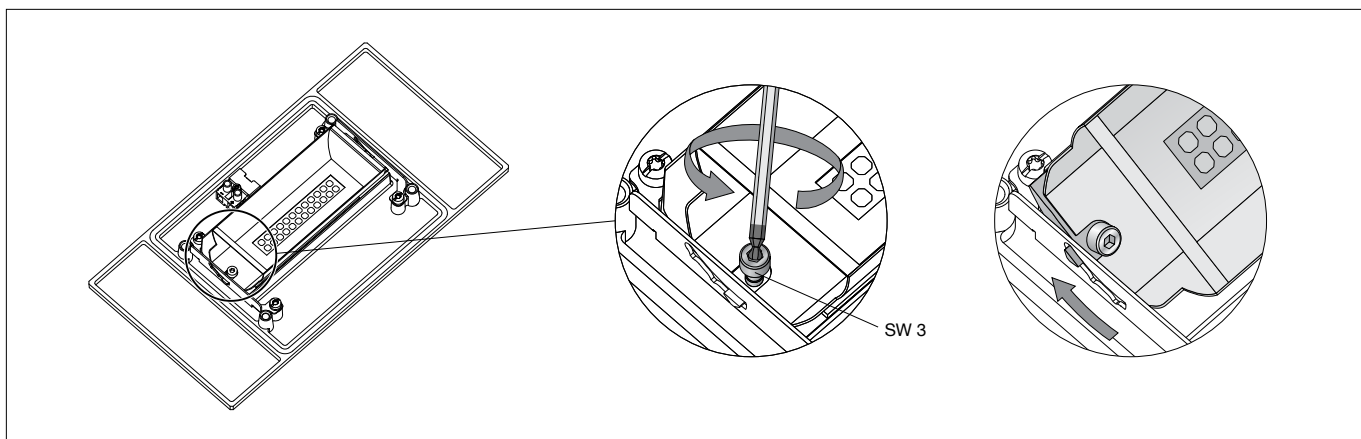
Ajuste de fábrica 0°.
Para el ajuste de 15° o 30°:
Soltar los tornillos Allen (SW 4) del cabezal de la luminaria y retirar la tapa con el dispositivo de ajuste.
Soltar los tornillos Allen (SW 3) en ambos lados del dispositivo de ajuste y ajustar la dirección de radiación deseada. Apretar firmemente los tornillos Allen.
Insertar la tapa en la carcasa de la luminaria y apretar los tornillos uniformemente.

Impostazione della direzione di diffusione:

Regolazione di fabbrica 0°.
Per la regolazione a 15° o 30°:
Allentare le viti con esagono incassato da 4 nella testa della lampada e rimuovere il coperchio con il dispositivo di regolazione.
Allentare le viti con esagono incassato da 3 su entrambi i lati del dispositivo di regolazione e impostare la direzione di illuminazione desiderata. Serrare a fondo le viti con esagono incassato.
Inserire il coperchio nell'armatura e serrare le viti in maniera uniforme.

Instelling van de uitstraalrichting:

Instelling af fabriek 0°.
Voor instelling 15° of 30°:
Draai de inbusschroeven (SW 4) in de armatuurkop los en neem het deksel met het verstelmechanisme weg.
Draai de inbusschroeven (SW 3) aan beide zijden van het verstelmechanisme los en stel de gewenste uitstraalrichting in. Draai de inbusschroeven goed vast.
Plaats het deksel in het armatuurhuis en draai de schroeven gelijkmatig vast.



Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

La protección óptima de todos los componentes electrónicos instalados en las luminarias se consigue utilizando contactos de conmutación sin rebote, como un relé electrónico (relé de estado sólido), por ejemplo BEGA 71 320.

Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Per una maggiore protezione dei componenti elettronici, installati nei nostri apparecchi, consigliamo l'utilizzo di un Relé a contatto di potenza per garantire un'accensione stabile (relé a stato solido), come per esempio BEGA 71 320.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Een optimale beveiliging wordt voor alle in het armatuur ingebouwde elektronische delen wordt bereikt door het gebruik van schakelcontacten zonder bewegende delen te gebruiken. Zoals een elektronisch relais (solid-state-relais), bv BEGA 71 320.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Soltar los tornillos Allen (SW 4) del cabezal de la luminaria y retirar la tapa con el dispositivo de ajuste.

Cambiar el módulo LED.

Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.

Insertar la tapa en la carcasa de la luminaria y apretar los tornillos uniformemente.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Allentare le viti con esagono incassato da 4 nella testa della lampada e rimuovere il coperchio con il dispositivo di regolazione.

Sostituire il modulo LED.

Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.

Inserire il coperchio nell'armatura e serrare le viti in maniera uniforme.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Draai de inbusschroeven (SW 4) in de armatuurkop los en neem het deksel met het verstelmechanisme weg.

Vervang de LED-module.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Plaats het deksel in het armatuurhuis en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Accesorio

70895 Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado. Longitud total 400 mm. 3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable. Círculo primitivo ø 100 mm.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessorio

70895 Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo. Lunghezza totale 400 mm. 3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox. Cerchio ø 100 mm.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoire

70895 Grondstuk met bevestigingsflens van vuurverzinkt staal. Totale lengte 400 mm. 3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal. Cirkel ø 100 mm.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000K	LED-0313/830
Módulo LED 4000K	LED-0313/840
Reflector	76 001 295
Reflector	76 001 296
Junta techo	83 001 440
Junta carcasa	83 001 477

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000K	LED-0313/830
Modulo LED 4000K	LED-0313/840
Riflettore	76 001 295
Riflettore	76 001 296
Guarnizione tetto	83 001 440
Guarnizione armatura	83 001 477

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000K	LED-0313/830
LED-module 4000K	LED-0313/840
Reflector	76 001 295
Reflector	76 001 296
Afdichting dak	83 001 440
Afdichting huis	83 001 477